

**Multikulturelles Quiz für österreichische und ungarische SchülerInnen
„LEHREN – GRENZENLOS – WIRTSCHAFTEN“
im Rahmen des Projektes EDUCORB, 12. Oktober 2011, HLW Sta Christiana
Frohsdorf**

**Interkulturális kvíz osztrák és magyar diákok részére
„TANULJUNK HATÁROK NÉLKÜL GAZDÁLKODNI“
Az EDUCORB projekt keretében, 2011. Október 12. Sta Christiana
szakközépiskola, Frohsdorf**



A-2801 Katzelsdorf
Schlossstraße 1
Tel +43 2622 27156
Fax +43 2622 27156-99
projekte@industrieviertel.at
www.industrieviertel.at
ZVR Nr.: 071204747

Ziel:

- Förderung der kreativen kulturellen, wirtschaftlichen und sprachlichen Austausch

Cél:

- A kreatív kultúrális, gazdasági és nyelvi csere ösztönzése

Planung und Durchführung des Quiz

- Didaktische Leitung: Mag. Katalin Blaskó (Universität Wien, Institut für europäische und vergleichende Sprach- und Literaturwissenschaft)
- Mitwirkung: Anita Graner (Regionaler Entwicklungsverband Industrieviertel-Projektmanagement)

A kvíz megtervezése és levezetése:

- Didaktikai vezető: Blaskó Katalin (Bécsi Egyetem Európai és Összehasonlító Nyelv- és Irodalomtudományi Intézet)
- Közreműködő: Graner Anita (Industrievierteli Regionális Fejlesztési Egyesület-Projektmenedzsment)

Dauer:

Insgesamt 90 Minuten, 5 Quizstationen zu je 16 Minuten Aufenthalt

Időtartam:

- Összesen 90 perc, 5 kvízállomás, állomásonként 16 perc

Teilnehmevoraussetzung:

- Schulische Betriebswirtschaftliche Kenntnisse

A részvétel előfeltétele:

- Iskolában szerzett vállalat gazdálkodási ismeretek

Dieses Projekt wird im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation ÖSTERREICH-UNGARN 2007-2013, durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, die NÖ Landesakademie und die Republik Ungarn gefördert.

Zielgruppe:

- Österreichische und ungarische Schülerinnen und Schüler der berufsbildenden mittleren und höheren Schulen (Handelsakademien, Handelsschulen, Humanberufliche Schulen) aus dem Industrieviertel und Westungarn

Célcsoport:

- Nyugat-dunántúli és az Industrievierteli gazdasági és kereskedelmi szak- és szakközépiskolás tanulók

Art der Durchführung:

- Das Quiz wurde in Form von 5 Stationen organisiert. Bei den Stationen gab es Aufgaben zu verschiedenen Themenbereichen, die einen kreativen sprachlichen und kulturellen Austausch förderten. Es handelte sich jeweils um zwei Parallelaufgaben mit Bezug auf Österreich. Ein besonderes Augenmerk wurde darauf gelegt, dass die SchülerInnen „gezwungen“ sind, miteinander zu kommunizieren.
- Die SchülerInnen wurden in 10 gemischten Gruppen eingeteilt. Die Gruppen erhielten einen Stationenpass, mit den Namen der Gruppenmitglieder und den Titeln der Stationen.

A kvíz levezetésének jellege:

- A kvíz 5 darab állomás formájában került megrendezésre. Az állomások különböző témakörhöz kapcsolódó feladatai ösztönözték a kreatív kultúrális, gazdasági és nyelvi cserét. Állomásonként párhuzamosan kellett a tanulóknak egy-egy Ausztriára és Magyarországra vonatkozó feladatot megoldani. Különös szempontot fektettünk arra, hogy a tanulók „rákényszerüljenek“ a kölcsönös kommunikációra.
- A tanulókat 10 vegyes csapatba osztottuk el. A csapatok menetlevelet kaptak, melyen a csapattagok nevei és az állomások megnevezése szerepelt.

Dieses Projekt wird im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation ÖSTERREICH-UNGARN 2007-2013, durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, die NÖ Landesakademie und die Republik Ungarn gefördert.

Beschreibung der Stationen / Az állomások leírása

<p>Station 1 / 1. Állomás</p> <p>FIRMENGRÜNDUNG IN UNGARN UND IN ÖSTERREICH –</p> <p>CÉGALAPÍTÁS AUSZTRIÁBAN ÉS MAGYARORSZÁGON</p>	<p>Die Fragen bezogen sich auf die Vorträge am Vormittag über die Unternehmensgründungen (30 Multiplechoice Fragen, jeweils 15 Fragen über die Unternehmensgründung in Österreich bzw. in Ungarn, alle Fragen auf Ungarisch und Deutsch, die Gruppe muss sich für eine Antwort entscheiden).</p>
<p>Station 2 / 2. Állomás</p> <p>GRÜNDE DEINE FIRMA! –</p> <p>ALAPÍTS CÉGET!</p>	<p>Die SchülerInnen mussten eine gemeinsame Unternehmensidee entwickeln – Firmenprofil in Schlagwörtern, Firmen(fantasie)name und Logo - und diese auf einem Plakat darstellen.</p>
<p>Station 3 / 3. Állomás</p> <p>UNGARN IST EIN SCHÖNES LAND –</p> <p>AUSZTRIA SZÉP ORSZÁG</p>	<p>Geographische Aufgaben - für die ÖsterreicherInnen auf Deutsch über Ungarn, für die UngarInnen auf Ungarisch über Österreich, die gegenseitige Hilfe ist gestattet.</p>
	<p>Földrajzi feladatok, az osztrákok számára Magyarországról németül, a magyarok számára Ausztriáról magyarul, segíthetnek egymásnak.</p>

Dieses Projekt wird im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation ÖSTERREICH-UNGARN 2007-2013, durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, die NÖ Landesakademie und die Republik Ungarn gefördert.

<p>Station 4 / 4. Állomás</p> <p>SO FUNKTIONIERT UNGARN – ÍGY MŰKÖDIK AUSZTRIA</p>	<p>Fragen über das politische System, Staatsverwaltung und Wirtschaft – für die ÖsterreicherInnen auf Deutsch über Ungarn, für die UngarInnen auf Ungarisch über Österreich, die gegenseitige Hilfe ist gestattet.</p>
	<p>Gazdasághoz és politikához kapcsolódó feladatok, az osztrákok számára németül, a magyarok számára magyarul, segíthetnek egymásnak.</p>
<p>Station 5 / 5. Állomás</p> <p>ERFOLGREICHE UNGARN – SIKERES OSZTRÁKOK</p>	<p>Fragen über bekannte österreichische bzw. ungarische Personen und erfolgreiche Unternehmen - für die österreichische SchülerInnen auf Deutsch, für die ungarische SchülerInnen auf Ungarisch, die gegenseitige Hilfe ist gestattet.</p>
	<p>Ismert magyar és osztrák személyekhez, vállalkozásokhoz kapcsolódó feladatok, az osztrákok számára németül, a magyarok számára magyarul, segíthetnek egymásnak.</p>

Dieses Projekt wird im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation ÖSTERREICH-UNGARN 2007-2013, durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, die NÖ Landesakademie und die Republik Ungarn gefördert.